

# Re ruca'n carta re xutak-a re apóstol San Pablo chique re hermanos re jec'o chupan re tenemit Tesalónica

---

## Re nabey tak tzij chin re carta re'

**1** <sup>1</sup>Yen Pablo je vichibil re hermano Silvano y re hermano Timoteo, \* nakatak-a re carta re' chiva yex hermanos re yixc'o pa tenemit Tesalónica, re nimol-ivi' pa rube' re Karta' Dios. Yex re jun ibanon riq'uin re Karta' Dios y re Ajaf Jesucristo. \* <sup>2</sup>Y can-ta q'uiy utzil xtic'ul chiyxnojel riq'uin re Karta' Dios y re Ajaf Jesucristo. Y chuka' re ivánma can-ta otz nuna' roma iniman chic.

## Re Dios xque'ruban juzgar re vinak aj-maqui' tak xtipa re Jesucristo

<sup>3</sup>Hermanos, nojel tiempo nakatioxij cha re Dios ivoma yex. Y ruc'amon che nakatioxij, roma k'ij-k'ij más ibanom-pa confiar-ivi' riq'uin re Dios, \* y roma k'ij-k'ij más nijo-ivi'. <sup>4</sup>Y tak yoj yojapon quiq'uin re nic'aj chic hermanos re niquimol-qui' pa rube' re Dios, nakatzijoj\* chique che camas yojqui'cot iviq'uin yex, roma camas q'uiy tijoj-pokonal ik'asan\* y ronojel icoch'on y c'a ibanon confiar-ivi' riq'uin re Dios. <sup>5</sup>Roma re Dios can choj-va nuban juzgar. \* Y mare' ruyi'on ivuchuk'a' chin che yex icoch'on\* re tijoj-pokonal, chin quire' ruc'amon\* che yixoc pa ruk'a' re Dios. Xa roma re' tak yex nik'asaj tijoj-pokonal vocame.

<sup>6</sup>Y re Dios otz rubiyal nuban. Roma can xtuya' chuka' tijoj-pokonal pa quive' re vinak re ye'bano chiva che nitaj pokan. Can xtuban chuka'

---

\* 1.1 2 Co. 1:19. \* 1.1 1 Ts. 1:1. \* 1.3 Job 17:9; Sal. 84:7. \* 1.4 2 Co. 7:14.

\* 1.4 1 Ts. 1:3; 2:14. \* 1.5 Job 8:3. \* 1.5 Fil. 1:28. \* 1.5 Lc. 20:35; Ap. 3:4.

chique reje' che niquitaj pokan. \* 7Y xtuban cha re ivánma che xtixulan \* roma nitaj pokan. Y chuka' xtuban quire' chaka yoj, chupan re k'ij tak xte'c'ulum-pa chila' chicaj re Ajaf Jesús. Tak xte'c'ulum-pa je ruchibil-pa re ángeles yi'on chic-pa poder chique, 8y pa jun rurep-k'ak' \* xtuya' re castigo pa quive' re man xquinimaj-ta-a re Dios y man xquinimaj-ta-a re utzulaj ch'abal chin re Kajaf Jesucristo. 9Re castigo re xtiya' pa quive' camas rupokonal y chin nojel tiempo. Y man c'a xque'c'ue-ta-apo riq'uin \* re Ajaf re c'o ruk'ij y ru-poder. Xa xque'lisas-a chire'. 10Ronojel re' xtibanataj chupan re k'ij tak xtipa re Ajaf. Reja' xtipa roma nrajo' che konojel yoj re yoj richin chic reja' xtakaya' ruk'ij, \* y roma chuka' nrajo' che yoj re kaniman, camas xkojq'ic'ot tak xtakatz'at ronojel re titzu'un y chuka' ivoma yex re xinimaj re ruch'abal re Dios re xkabij chiva.

11Mare' nojel tiempo nakaban orar chivij yex, che re ka-Dios xtubanta chiva che yixtiquir-ta nic'uaj jun utzulaj c'aslen. Roma jare' re ruc'amon che nakac'uaj konojel re xojvayox roma re Dios chin xojoc richin reja'. Chuka' nakac'utuj cha re Dios che riq'uin re ru-poder xtuban chiva che yixtiquir-ta xtiban ronojel re otz nirayij, y che xquixtiquir-ta xtiq'uis ronojel re samaj re itz'amon roma ibanon confiar-ivi' \* riq'uin re Jesucristo. 12Quire' nakac'utuj cha re Dios, roma nakajo' che riq'uin-ta re utzulaj c'aslen re nic'uaj yex, xtuc'ul-ta ruk'ij re Kajaf Jesucristo, y reja' xtuya' chuka' ik'ij yex, \* xa roma re utzil re pitinak riq'uin re ka-Dios y re Ajaf Jesucristo.

### Re ache re ec'uan roma re etzelal

**2** 1Hermanos, vocame c'o jun cosa nakajo' nakabij chiva chij re k'ij tak xtipa chic jun bey re Kajaf Jesucristo chin no'rmola-ka kachi'. \* 2Kac'axan che xtzijos chiva che re k'ij chin nipa re Ajaf ja xbeka-yan. Pero xa tz'ucuj-tzij. Y man kataman-ta chuka' anchique re xtz'ucu quire' chivach. Riq'uin ba' xa jun ache re xk'olo ivichin che ja re Espíritu Santo xbin quire' cha. O xa choj quire' xic'axaj. O vo xa c'o jun carta re ic'ulun pa kabe' yoj c'o-va-a. Man tinimaj \* y man tiszat' ic'o'x. 3Man c'a quixk'olotaj pa quik'a' xabanchique vinak re ye'bin che re Jesucristo xbeka-yan. Roma tak nipa-yan re Jesucristo, camas je q'uiy re xque'yi'o can richin re Dios. Y xte'ka chuka' jun ache re ec'uan roma re etzelal, \* roma can xe-va re' re nika chach nuban. Pero reja' can xtapon-va ruk'ij tak xte'ka re namalaj castigo pa rue'. 4Pero tak c'amaje-na tika re namalaj castigo pa rue' re itzel ache re', reja' xte'tz'uye' pa rachoch re Dios, y xtubij: Ja yen re Dios, y man jun chic dios

\* 1.6 Ap. 6:10. \* 1.7 Ap. 14:13. \* 1.8 Sal. 79:6; He. 10:27; Ap. 21:8.

\* 1.9 Dt. 33:2; Is. 2:19. \* 1.10 Sal. 89:7. \* 1.11 1 Ts. 1:3. \* 1.12 1 P. 1:7; 4:14.

\* 2.1 Mt. 24:31; Mr. 13:27; Ef. 1:10; 1 Ts. 4:17. \* 2.2 1 Jn. 4:1.

\* 2.3 Dn. 7:25; Jn. 17:12; 1 Ti. 4:1; Ap. 13:11.

c'o. Xe yen, \* xticha' re itzel ache re'. Y man xtuya-ta k'ij chique re vinak che xtiq'uiya-ta ruk'ij re katzij Dios y ni xe-ta re man je katzij-ta dios.

<sup>5</sup>Yex can ne'ka chi'c'o'x che tak xinc'ue' iviq'uin, can ximbij ronojel re' chiva. <sup>6</sup>Y mare' itaman re anchique banayon cha che c'amaje-na tibanataj ronojel re'. Pero tak xtapon re k'ij, can xte'c'ulun-va-pa re itzel ache re'. <sup>7</sup>Can katzij-va che q'uiy chic etzelal ntajin vocame. Y re etzelal re' man can-ta nik'alajin roma c'o jun re k'atayon richin. Pero tak re jun re k'atayon richin elisan chic-a, \* <sup>8</sup>jare' tak xte'c'ulum-pa re ache re can ec'uan-va roma re etzelal. Pero tak xtipa chic jun bey re Ajaf Jesús, can riq'uin re ruchi' xtuquimisaj-va re itzel ache re' tak xtuxipuj-a. \* Y chuka' riq'uin re rusakil xtuq'uis. <sup>9</sup>Pero tak xte'c'ulum-pa re itzel ache re', can c'o-va ru-poder re Satanás\* riq'uin, mare' camas q'uiy cosas xque'rubanala', y chuka' xque'rubanala' milagros chin che xtinimax. Y re xque'rubanala' xaxe chin che xque'ruk'ol\* re vinak. <sup>10</sup>Y mare' je q'uiy vinak can xque'k'olotaj-va pa ruk'a'. Re xque'k'olotaj ja re vinak re man xtiq'uijo-ta re katzij ch'abal chin xque'colotaj chupan re quimac, y mare' xa pa k'ak'\* xque'bo-va. <sup>11</sup>Mare' re Dios xtuya' k'ij che xque'k'olotaj\* y che xtiquinimaj re man katzij-ta ch'abal. <sup>12</sup>Chin quire' xtika re castigo pa quive', roma man xquinimaj-ta re katzij ch'abal, xa camas xka chiquivach xquiban\* re etzelal.

**Re hermanos re jec'o pa Tesalónica je'cha'on roma  
re Dios chin che xe'colotaj chach re quimac**

<sup>13</sup>Jac'a yex hermanos, re Ajaf yixrajo'. Mare' can nojel tiempo nakatioxij cha re Dios ivoma yex, roma can c'amaje-na tic'ue' re ruch'ulef, jare' tak xixrucha-yan\* re Dios chin yixcolotaj chach re imac. Y xixcolotaj roma xiban confiar-ivi'\* riq'uin re katzij ch'abal, y chuka' roma re Espíritu Santo xuch'o'jersaj\* re ic'aslen. <sup>14</sup>Re Dios xixrayoj chin xixcolotaj. Y ja tak yoj xkatzijoj re utzulaj ch'abal chin re Dios chiva re nibex evangelio cha, jare' tak xixcolotaj. Re Dios can nrajo' che yixe'c'ue' riq'uin re Kajaf Jesucristo re c'o ruk'ij y chuka' yex xtic'ue' ik'ij.\*

<sup>15</sup>Mare' hermanos, man timistaj re xkac'ut\* chivach tak xojc'ue' iviq'uin. Y man timistaj chuka' re xkabij chupan re carta re xkataj iviq'uin. Xa can titzekelbej re Ajaf. <sup>16</sup>Camas yojrajo' re Karta' Dios y re Kajaf Jesucristo, \* y nojel tiempo nucukuba' kac'o'x tak nakac'alvachij xabanchique cosa. Roma camas q'uiy utzil rubanon kaq'uin, mare' tak kayaben re k'ij tak xkojba chila' chicaj. <sup>17</sup>Reja' xtucukuba-ta\* ic'o'x yex y xtuya-ta ivuchuk'a'\* chin quire' can rion-ta re otz xtiban y xtibij.

\* 2.4 Is. 14:13; 1 Co. 8:5. \* 2.7 1 Jn. 4:3. \* 2.8 Job 4:9; He. 10:27.

\* 2.9 Dt. 13:1; Jn. 8:41; Ef. 2:2. \* 2.9 Mt. 24:24; Ap. 18:23. \* 2.10 2 Co. 2:15; 4:3.

\* 2.11 1 R. 22:22; Ez. 14:9; Mt. 24:5; 1 Ti. 4:1. \* 2.12 Ro. 1:32; 2:8. \* 2.13 Ef. 1:4.

\* 2.13 2 Ts. 1:3. \* 2.13 1 P. 1:2. \* 2.14 1 Ts. 2:12. \* 2.15 1 Co. 11:2; 2 Ts. 3:6.

\* 2.16 Jn. 3:16; 13:1; 15:9; Ro. 5:8; Ef. 2:4; 1 Jn. 4:10; Ap. 1:5. \* 2.17 Col. 2:2.

\* 2.17 1 Ts. 3:13.

### Re Pablo nubij che tibana' orar pa kave'

**3** <sup>1</sup>Hermanos, tibana' orar\* pa kave' y tic'utuj cha re Dios che cha'nin-ta xtibiyin rutzijosic re ruch'abal re Ajaf, y can-ta ninimax ancha'l xinimaj yex. <sup>2</sup>Tic'utuj chuka' cha re Dios che man kojka pa quik'a' itzel tak achia', re man quiniman-ta\* re Jesucristo. <sup>3</sup>Re Ajaf man jun bey xquixruya-ta can,\* xa can xtuya' ivuchuk'a' y xquixruchajij chach re etzelal. <sup>4</sup>Y yoj can c'o ka-confianza riq'uin re Ajaf che yex yixtajin chic chubanic re xkabij chiva chin niban orar pa kave'. Y chuka' can c'o ka-confianza che yex can man xtiya-ta can re jun utzulaj samaj re'. <sup>5</sup>Re Ajaf xtuban-ta chiva che yex can-ta nina' pa tak ivánma che yixrajo'\* re Dios, y che yixcoch'on-ta ancha'l xcoch'on re Jesucristo.\*

### Can nojel tiempo kojsamaj

<sup>6</sup>Hermanos, nakabij chiva pa rube' re Kajaf Jesucristo che vo xa c'o jun chil'icojol re man nrajo-ta nisamaj chin nuch'ac ruay y can man nuban-ta re xkabij chiva, tijech'aj-a-ivi'\* riq'uin. <sup>7</sup>Roma yex itaman che tak xojc'ue"\* iviq'uin, can man xojk'oran-ta. Y ancha'l xkaban yoj, can quire' chuka' tibana' yex. <sup>8</sup>Man xkac'utuj-ta kavay chiva chin xisipaj-ta chaka. Ronojel re xkac'utuj chiva can xkatoj. Y can che pak'ij che chak'a' xojksamaj,\* roma man xkajo-ta xkalisaj re ivay yex. Y riq'uin re' man xixkaya-ta pa c'ayef. <sup>9</sup>Roma xe-ta xkac'utuj kavay chiva, ruc'amon-ta\* chuka', roma can xkaban-va re rusamaj re Dios chil'icojol. Pero man xkac'utuj-ta. Xa xojksamaj chin xkach'ac kavay, chin quire' xkac'ut chivach che can quire' chuka' tibana'\* yex. <sup>10</sup>Y tak xojc'ue"\* iviq'uin, xkabij chiva che vo xa c'o jun re man nrajo-ta nisamaj,\* chuka' man tiva', xojcha' chiva. <sup>11</sup>Y vocame kac'axan che re chil'icojol jec'o re ye'k'oran\* y man niquijo-ta ye'samaj, y niqinimila-qui' re anche' man ruc'amon-ta. <sup>12</sup>Chique reje' nakabij, y re Kajaf Jesucristo chuka' nubij chique che man que'ch'ujlan, xa que'samaj\* chin niquich'ac quivay.

<sup>13</sup>Hermanos, man quixcos chubanic re otz. <sup>14</sup>Vo xa c'o jun re man nrajo-ta nuban re xkabij-yan-ka chupan re carta re', titamaj rach anchique re', y chuka' tijech'aj-a-ivi'\* riq'uin reja', chin quire' rion reja' nuya' ruq'uex. <sup>15</sup>Pero man titzelaj. Xa tipaxabaj,\* ancha'l niban cha jun ivch'alal.

### Ja ruq'uisibal tak ch'abal cha re carta re'

<sup>16</sup>Hermanos, ja re Ajaf re nibano cha re kánma che otz nuna'. Reja' can-ta xtuban cha re ivánma yex che otz nuna' roma iniman chic, y

\* 3.1 1 Ts. 5:25. \* 3.2 Ro. 10:16. \* 3.3 Jn. 17:15; 2 P. 2:9. \* 3.5 Mt. 22:37; 1 Jn. 4:16.

\* 3.5 1 Cr. 29:18. \* 3.6 Ro. 16:17; 1 Co. 5:11; 2 Jn. 10. \* 3.7 1 Ts. 1:5.

\* 3.8 Hch. 18:3; 20:34; 1 Co. 4:12. \* 3.9 Mt. 10:10; 1 Co. 9:6; 1 Ts. 2:6; 1 Ti. 5:17.

\* 3.9 1 P. 5:3. \* 3.10 Gn. 3:19; Pr. 13:4; 1 Ts. 4:11. \* 3.11 Is. 56:10.

\* 3.12 Ro. 12:11; Ef. 4:28. \* 3.14 1 Co. 5:11; 2 Ts. 3:6.

\* 3.15 Lv. 19:17; Ga. 6:1; 1 Ts. 5:14.

can-ta xtic'ue' re' iviq'uin nojel tiempo, vo xa otz yixc'o o vo xa yixc'o pa tijoj-pokonal. Y ja-ta c'a re Ajaf xtic'ue' iviq'uin chiyixnojel.\*

<sup>17</sup>Y re ruq'uisibal parte cha re carta re' y re ruxnokil-ivach nintak-a, can riq'uin nuk'a'\* yen Pablo ntz'iban-va-a. Y titamaj che can katzij ja yen re yintako-a re carta re' chiva, roma can quire-va yintz'iban, y chuka' can quire-va ye'mban firmar re cartas re ye'ntakala' yen. <sup>18</sup>Y can-ta q'uiy utzil xtic'ul chiyixnojel riq'uin re Kajaf Jesucristo. Amén.

---

\* 3.16 Ro. 15:33. \* 3.17 1 Co. 16:21.